



**The Office of The Governor**

No. 4369/BC/173

Date: 3-4-1416 H

Attachments : 3

مكتب المحافظ

الرقم : ٤٣٦٩ / م / ١٧٣

التاريخ : ٣ / ٤ / ١٤١٦ هـ

المرفقات : ٣

**Circular to all Local Banks & SAMA Branches**

**تعميم إلى جميع البنوك المحلية وفروع المؤسسة**

HE The Manager

المحترم

سعادة /

بعد التحية

Greetings,

Reference to the Upgraded Clearing System applied in all SAMA branches in Riyadh, Jeddah and Dammam, and further to circulars No. BC/108, dated 6/3/1415 H and No. 2820/BC, dated 2/3/1415 H, and pursuant to the agreement with all local banks at the meeting of the Banking Operations Managers Committee on 3/4/1995 A.D, The amendment of the regional clearing system (Transfer time) is hereby approved, whereby transfer time of all checks drawn at regional cities (Riyadh, Jeddah and Dammam) or at other cities shall become zero, as of Saturday 7/4/1416 H. (2/9/1995 A.D.) in accordance with the attached procedures.

بالإشارة إلى مشروع تطوير النظام الآلي للمقاصة المطبق في فروع المؤسسة في كل من الرياض وجدة والدمام، وإلحاقاً للتعميمات رقم م / ١٠٨ / ١٤١٥ / ٣ / ٦ وتاريخ ١٤١٥ / ٣ / ٦ هـ ورقم م / ٢٨٢٠ / ١ / ٩٨ وتاريخ ١٤١٥ / ٣ / ٢ هـ، وبناءً على ما تم الاتفاق عليه مع جميع البنوك المحلية من خلال اجتماع لجنة مدراء العمليات البنكية المنعقد في ٣ / ٤ / ١٩٩٥ م.

يعتمد تغيير نظام المقاصة الإقليمية ( وقت النقل )، بحيث يصبح وقت النقل لجميع الشيكات سواء المسحوبة على مدن إقليمية ( الرياض وجدة والدمام ) أو المسحوبة على مدن أخرى صفراً ( ٠ )، وذلك اعتباراً من يوم السبت ٧ / ٤ / ١٤١٦ هـ الموافق ٢ / ٩ / ١٩٩٥ م ووفقاً للإجراءات المرفقة .  
نأمل الإحاطة والعمل بموجبه .

For your info and acting accordingly

وتقبلوا تحياتي،،

Regards,

The Governor

المحافظ

Hamad S. Al-Sayari

حمد سعود السيارى



## Procedures of Regional Clearing System

Applied as of 23/3/1416 H. (19/8/1995 A.D.)

## إجراءات نظام المقاصة الإقليمية المطبق اعتباراً

من السبت ٢٣/٣/١٤١٦ هـ الموافق ١٩/٨/١٩٩٥ م

- I. Transfer time shall be the actual time at which the drawing bank is credited and the drawee bank is debited after clearing in the clearing house.
- II. For all checks drawn at branches within the regional clearing cities (Riyadh, Jeddah & Dammam), together with very close locations, the transfer time shall be zero if submitted in the same city. But such checks may be returned on the day following their submission at the latest (i.e. if the check was submitted on a Saturday, it may be returned on Sunday of the same week at the latest).
- III. The transfer time shall be zero for all checks drawn at bank branches inside the regional clearing cities (Riyadh, Jeddah & Dammam) and submitted at another regional clearing city (such as a check submitted to Riyadh's clearing house and drawn at a branch in Jeddah or Dammam). But such checks may be returned after one full working day of its submission at the latest (i.e. if a check is submitted on a Saturday, it may be returned by Monday of the same week at the latest).
- IV. The transfer time shall be zero for all checks drawn at branches in other cities outside the regional clearing cities (Riyadh, Jeddah & Dammam) and submitted in the regional clearing cities (such as a check submitted to the clearing house in Riyadh and is drawn at a bank branch in Abha). But such checks may be returned within 3 working days following the day of their submittal (i.e. if a check is submitted on a Saturday, it could be returned on Tuesday of the same week at the latest).
- V. All checks submitted to the clearing house by the submitting bank shall be credited to its account and debited to the account of the drawee bank the same day.
- VI. The transfer time for all checks shall be zero. No consideration shall be given to the transfer time except in the case of returned checks as per II, III & IV above, according to the table attached to circular BC/185, dated 20/4/1415 H, as amended by circular BC/200, dated 4/5/1415 H.

أولاً : وقت النقل هو الوقت الفعلي الذي سيتم عنده القيد لحساب البنك مقدم الشيك والقيد على حساب البنك المسحوب عليه وذلك بعد مقاصته داخل غرفة المقاصة .

ثانياً - جميع الشيكات المسحوبة على فروع البنوك الواقعة داخل مدن المقاصة الإقليمية (الرياض وجدة والدمام) ، وما يقع في نطاقها (القريبة جداً منها) سيكون وقت النقل لها (صفرًا) إذا قدمت في نفس المدينة، ولكن يمكن إرجاعها في يوم العمل التالي كحد أقصى عن اليوم الذي قدمت فيه (إذا كان الشيك مقدم يوم السبت فيمكن إرجاعه حتى يوم الأحد من نفس الأسبوع كحد أقصى) .

ثالثاً - جميع الشيكات المسحوبة على فروع البنوك الواقعة داخل مدن المقاصة الإقليمية (الرياض وجدة والدمام) والمقدمة في مدينة مقاصة إقليمية أخرى (مثل : أن يقدم شيك في غرفة مقاصة الرياض ويكون مسحوباً على فرع بنك في جدة أو الدمام) سيكون وقت النقل لها (صفرًا) ، لكن يمكن إرجاعها بعد يوم عمل واحد من اليوم الذي قدمت فيه كحد أقصى (أي إذا كان الشيك مقدم يوم السبت فإنه يمكن إرجاعه حتى يوم الاثنين من نفس الأسبوع كحد أقصى) .

رابعاً - جميع الشيكات المسحوبة على فروع البنوك الواقعة في مدن أخرى خارج مدن المقاصة الإقليمية (الرياض وجدة والدمام) والمقدمة في مدن المقاصة الإقليمية (مثل : أن يقدم شيك في غرفة مقاصة الرياض ويكون مسحوباً على فرع بنك في أبها) سيكون وقت النقل لها (صفرًا) ، ولكن يمكن إرجاعها خلال ثلاثة أيام عمل من اليوم الذي قدمت فيه كحد أقصى (أي إذا كان الشيك مقدم يوم السبت فإنه يمكن إرجاعه حتى يوم الثلاثاء من نفس الأسبوع كحد أقصى) .

خامساً - جميع الشيكات المقدمة إلى غرفة المقاصة من قبل البنك المقدم ستتم مقاصتها في نفس اليوم ويتم القيد لحسابه والقيد على حساب البنك المسحوبة عليه خلال ذلك اليوم .

سادساً - إن وقت النقل لجميع الشيكات سيكون (صفرًا) ولن يعتد بوقت النقل إلا في الشيكات المرتجعة حسبما ورد أعلاه في ثانياً وثالثاً ورابعاً وذلك وفقاً لما ورد في القائمة المرفقة بالتعميم رقم م / ١٨٥ / ٢٠٠ وتاريخ ١٤١٥ / ٤ / ٢٠ هـ والمعدلة بالتعميم رقم م / ٢٠٠ / ٤ / ٥ / ١٤١٥ هـ .



**VII.** The bank may return the check drawn thereat within the stipulated period and it does not have to wait to the last day, but cannot return it after that period. The bank that submits the check has the right to refuse the return of the check by the paying bank after the stipulated period. But if the paying bank (the drawee) returns the check after the stipulated period and the submitting bank has accepted the check by mistake, the submitting bank has the right to again return this check to the drawee. Consequently, the submitting bank may settle the dispute regarding returned checks with the drawee by cooperation within the clearing house.

**VIII.** SAMA is by no means responsible for the risk of returned checks and potential disputes arising from the return of a check by the drawee bank after the stipulated period and the acceptance of the check by the submitting bank. In this case, the bank representative at the clearing house must always make sure of the checks drawn thereat and delivered thereto in packages after clearing, which may sometimes contain returned checks, to be sure of the period during which the drawee is allowed to return such checks. Therefore, bank representatives must cooperate among themselves regarding returned checks as agreed at the above mentioned meeting.

**IX.** The banks must credit the client, after the stipulated period for check return, on the day following the last day of that period.

**X.** Some branches shall be exempted from applying the transfer time system on returned checks in view of their remote location and in accordance with circular BC/185, dated 20/4/1415 H, as amended by circular BC/200, dated 4/5/1415 H.

**XI.** The effective date of this system shall be Saturday 7/4/1416 H. (2/9/1995 A.D.), noting that the banks shall at that date start printing their client checks in accordance with the new transfer time system. However, banks shall be allowed to submit checks printed according to the old system to the clearing house for a maximum period of 12 months as of the effective date of the new system, after which all checks must be submitted in accordance with the new system.

**سابعاً -** يمكن للبنك أن يرجع الشيك المسحوب عليه خلال الفترة المسموح بها - أي ليس شرطاً أن ينتظر حتى آخر يوم ليتمكن من إرجاعه -، وليس مسموحاً أن يرجعه بعد تلك الفترة، حيث أنه من حق البنك المقدم أن يرفض إرجاع الشيك من قبل البنك الدافع بعد انقضاء الفترة المسموح بها، ولكن في حالة أن البنك الدافع (المسحوب عليه) قام بإرجاع الشيك بعد انقضاء الفترة المسموح بها والبنك المقدم قبل هذا الشيك بطريق الخطأ، فإن البنك المقدم له الحق في إرجاع هذا الشيك إلى البنك الدافع مرة أخرى، وعلى ذلك يمكن للبنك المقدم أن يسوي الخلاف المتعلق بالشيكات المرتجعة بينه وبين البنك الدافع كنوع من التعاون داخل غرفة المقاصة.

**ثامناً -** إن مؤسسة النقد العربي السعودي ليست مسؤولة إطلاقاً عن مخاطر الشيكات المرتجعة وما ينشأ عنها من خلافات محتملة تتعلق بإرجاع الشيك من قبل البنك الدافع بعد الفترة المسموح بها وقبلت من البنك المقدم، حيث أنه في هذه الحالة يجب على مندوب البنك في غرفة المقاصة التأكد بصفة مستمرة من الشيكات المسحوبة عليه والمسلمة له على شكل رزم بعد انتهاء عمل المقاصة والتي تكون متضمنة في بعض الأحيان لشيكات مرتجعة ليتأكد من الفترة المسموح بها للبنك الدافع لإرجاعها، وعلى ذلك فإنه يجب على مندوبي البنوك التعاون فيما بينهم بخصوص تلك الشيكات المرتجعة وذلك بناء على ماتم الاتفاق عليه في الاجتماع المشار إليه أعلاه.

**تاسعاً -** يجب على البنوك أن تقوم بالقيود لحساب العميل بعد انتهاء الفترة المسموح بها لإرجاع الشيك وذلك في اليوم الذي يلي آخر يوم من تلك الفترة.

**عاشراً -** بعض فروع البنوك ستكون مستثناة من تطبيق نظام وقت النقل هذا على الشيكات المرتجعة وذلك نظراً لوقوعها في مناطق نائية وطبقاً لما ورد في القائمة المرفقة بالتعميم رقم م/أ/ ١٨٥/٢٠ وتاريخ ١٤١٥/٤/٢٠ هـ والمعدلة بالتعميم رقم م/أ/ ٢٠٠/٢٠٠ وتاريخ ١٤١٥/٥/٤ هـ.

**إحدى عشر -** سيتم البدء في تطبيق هذا النظام اعتباراً من السبت ٧/٤/١٤١٦ هـ الموافق ٢/٩/١٩٩٥ م، مع ملاحظة أن البنوك ستقوم اعتباراً من ذلك التاريخ بطباعة شيكات عملائها وفقاً للنظام الجديد لوقت النقل (صفر)، مع العلم بأنه سيسمح للبنوك بتقديم الشيكات المطبوعة حسب النظام القديم في غرف المقاصة لمدة أقصاها اثني عشر شهراً فقط اعتباراً من تاريخ بدء تطبيق النظام، على أن يتم تقديم الشيكات بعد تلك الفترة وفقاً للنظام الجديد.